

**Universitatea "Babeș-Bolyai" Cluj-Napoca
Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației**

TEZĂ DE DOCTORAT

Etiologia și terapia dizabilităților implicate în învățarea
limbii engleze de către elevii israelieni în timpul
învățământului secundar și liceal

**Conducător de doctorat
Prof. Dr. Vasile Preda**

**Doctorand
Luba (Lubov) Shapiro**

Cluj- Napoca, 2013

Cuprins

Partea 1. Teorie	PAGINA
Capitolul 1	8-10
Integrarea dizabilităților de învățare în realitatea prezentă din Israel	
Capitolul 2	10-13
Israel: Particularitățile sale istorice, sociale și educaționale.	
Interacțiunea istorică a Statului Israelian cu sistemul său educațional.	
Capitolul 3	13-22
3.1 Caracteristicile principale ale școlilor israeliene: Tipurile acestora, profesori și populațiile de elevi, medii de învățare. Interacțiunea lor cu elevii care sunt definiți ca având dizabilități de învățare	
	13-20
3.2 Susținere tehnologică și școlară a elevilor cu nevoi speciale	
	20-22
Capitolul 4	22-36
4.1 Rolul limbii engleze și utilizarea sa în Israel	
	22-23
4.1.1 Braj Kachru "Cercurile limbii engleze"	
	23-26
4.2 Comparațiile principale ale sistemului limbii engleze cu sistemul limbii ebraice. Dificultățile întâlnite de elevii israelieni și cei imigranți în limba engleză	
	26-31
4.3. Multilingvism și dificultăți de învățare a limbii	
	31-33
4.4 Engleza ca limbă dificilă și problematică pentru vorbitorii nativi	
	33-36

Capitolul 5	36-70
5.1 Mediu și interacțiune personală	36-37
5.1.1 Beneficiile mediului asupra procedurilor de învățare :	38-39
a. Teoria interacțiunii sociale - Lev Vygotsky .	38-38
b. Conceptul More Knowledgeable Other ---- MKO	38-38
c. Zona de dezvoltare proximală - Lev Vygotsky	39-40
5.2 Caracteristici, cauze și tipuri de dizabilități de învățare	40-49
5.2.1 Mai mult despre dislexie	50-52
5.2.2 Rolul factorilor de mediu asupra dislexiei	54-55
5.2.3 Un impact al factorilor lingvistici asupra dislexiei .	56-57
5.2.5 Factorii emoționali și sociali care însoțesc dislexia.	58-60
5.3 O dizabilitate de învățare a unei limbi străine- FLLD .	
Există cu adevărat?	60-63
5.4 Combinația dizabilităților de învățare din perspectiva de predare a limbii engleze ca limbă străină	63-65
5.5 Calitatea slabă a predării – o bază pentru dizabilitățile de învățare -“Dizabilitățile de învățare sunt create, nu înnăscute”.	65-66
5.6 Imaginea socio –educațională a Israelului ca un mediu puternic pentru elevii cu dizabilități de învățare. Apariție și existență.	66-70
Capitolul 6 Metodele terapiei 1 pentru dizabilitățile de învățare : cea afectivă .	71-82
6.1 Rolul variabilelor emoționale în procesul de învățare.	71-73
6.1.1 Inteligența emoțională și competența emoțională.	74-75
6.2 Barbara Fredrickson – Teoria emoțiilor pozitive.	76-76
6.3 Afirmările ca dispozitive eficiente pentru îmbunătățirea diferitelor dizabilități de învățare.	76-77
6.4 CERCETAREA LUI MARTIN SELIGMAN PRIVIND GÂNDIREA POZITIVĂ	77-77
6.5 Influența respectului de sine și motivația ca parte	

psihologică a învățatului. 77-77

6.6 Efectul Pygmalion sau fenomenul așteptările profesorului. 78-80

6.7 Necesitatea acută a unei educații pozitive într-o școală din Israel. 80-83

Capitolul 7:

Metoda terapiei 2 pentru dizabilitățile de învățare=cea **cognitivă** **83-109**

7.1 Rolul variabilelor **cognitive** într-un proces de învățare. 83-83

7.1.1 Teoria Howard Gardner despre inteligențele **multiple - MI** 83-89

7.2 Stiluri de învățare și aplicația lor în clasă. 89-91

7.3 Abordarea stilurilor **multiple** în învățare. 93-93

7.4 Potrivirea și nepotrivirea stilurilor de învățare și predare.

Ipoteza Meshing. 93-94

7.5 Inteligențe multiple versus tipuri de dizabilități de învățare. Predarea inteligentă! 95-96

7.6 " Ce s-ar întâmpla dacă ai putea zbura?"---- Gândirea creativă ca o abilitate de gândire reușită pentru procesele de predare învățare. 97--100

7.7 Rădăcini psihologice pentru implementarea și promovarea creativității la școlari. 100-102

7.7.1 Integrarea abilităților de gândire creativă în procesele de studiere a limbii. 105

7.7.2 Dezvoltarea creativității la elevii cu dizabilități de învățare. 105—108

7.8 Combinarea variabilelor afective și cognitive drept o bază solidă pentru învățarea eficientă. 108- 109

Capitolul 8: Metoda terapiei pentru dizabilitățile de învățare:

Forme de învățare care sunt eficiente pentru elevii cu dificultăți. **110-116**

8.1 ACHIZIȚIA INCIDENTALĂ A VOCABULARULUI ÎN CLASA DE CURS

PENTRU O LIMBĂ STRĂINĂ 113-114

8.2. Metacunoașterea și învățarea prin autoinstruire	114-115
8.3 Autonomia de învățare - LA- și utilizarea sa în clasa de curs	115-116
8.4 Concluzii parțiale la capitolele 1-8	116-117

Partea 2. Practica.

Capitolul 9 Metodologia de cercetare 117-133

9.1 Obiective și ipoteze	117-118
9.2 Participanți	118-123
9.3 Metode de cercetare și instrumente utilizate	123-123
9.3.1. Metode și instrumente de cercetare cantitativă	123-124
9.3. 2. Metode și instrumente de cercetare calitativă	124-129
9.4. Metode mixe. Combinarea metodelor cantitative și calitative pentru calitatea cercetării	129-131
9.5 Asigurarea cercetării în câmpul dizabilităților de învățare	131-132
9.6 Etica în cercetare științifică	132-134

Capitolul 10.

Descoperiri 133-134

10.1. Etiologia dizabilităților de învățare la învățarea limbii engleze

ca limbă străină.

analiza temelor 134-155

10.2 Terapia dizabilităților de învățare în **EFL** :

Studii de caz ale elevilor.

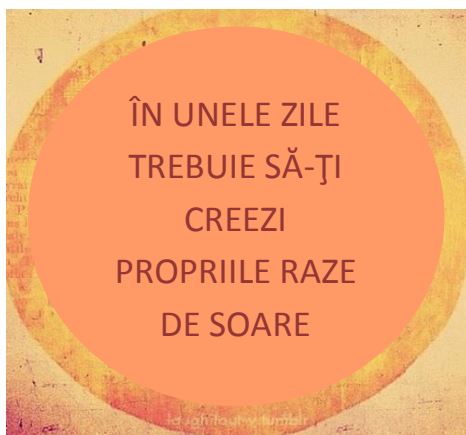
155—244.

Capitolul 11**244-259**

11.1 Concluzii parțiale, generale și discuție	244-256
11.2 Restricții de cercetare.	256—258
11.3 Direcții suplimentare de cercetare	259
11.4 Cuvânt final	259-259
Bibliografie	260-281

Cuvinte cheie:

Dizabilități de învățare, EFL- Învățarea limbii engleze ca limbă străină, mediu de învățare, factori afectivi într-un proces de învățare, studiu de caz, intervenție.

EXTRAS

„BUCURATI-VĂ DE ELEVII VOSTRII. ESTE UNICUL MOD DE A SUPRAȚIETUI CA PROFESOR.”

MOHAMMED ZEIDAN – PROFESOR DE LIMBA ENGLEZĂ.

Această teză cercetează cauzele dificultăților de învățare pe care elevii le au atunci când învață limba engleză ca limbă străină în învățământul secundar și programul lor probabil de intervenție.

Tema este complexă și poate fi împărțită în două părți, unde prima parte este dedicată descoperirii cauzei principale și a altor cauze de funcționare a dizabilităților de învățare.

A doua parte se referă la descoperirea unor modalități eficiente care pot reduce dificultatea învățării limbii engleze la elevii din gimnaziu și liceu.

Obiectivele acestei lucrări sunt:

1. Descoperirea unei etiologii care ar putea ajuta la evitarea condițiilor deficiente care duc la apariția și dezvoltarea dizabilităților de învățare pe viitor.
2. Oferirea unei posibilități clare și reale pentru fiecare elev care se confruntă cu dizabilitățile de învățare la învățarea limbii engleze ca limbă străină pentru a găsi până la urmă propriul său drum către realizarea învățării.
3. Alcătuirea unei programe care să poată deveni un instrument productiv și eficient pentru profesori în munca lor cu astfel de elevi.

Când am lucrat la formularea ipotezelor pentru lucrarea mea, am luat în considerare trecutul meu și experiența curentă de predare elevilor dislexici din școlile publice, observațiile muncii altor profesori cu elevii care sunt considerați că au dizabilități de învățare, propriile mele percepții privind organizarea și starea sistemului educațional în Israel, înțelegerea statului Israel ca o societate specifică în trecut și prezent.

Pe baza acestor factori , formulez ipotezele ca fiind următoarele:

1. Se presupune că un mediu de învățare sărac lipsit de interacțiuni corespunzătoare între **elevi---profesori-----elevi** cauzează dizabilități de învățare : tulburările de învățare funcționale și dificultățile sunt mai frecvente decât calitatea genelor.
2. Dezavantajele sociale, pedagogice și organizarea școlară---cele educaționale- creează elevi cu probleme psihologice de învățare care sunt luate în mod greșit drept dizabilități, și mulți copii, care se consideră că au dobândit dizabilități de învățare și dizabilități grave de învățare, au în realitate dizabilități de învățare imaginare.
3. Se presupune că variabilele afective joacă un rol principal

În terapia eficientă a dizabilităților de învățare în comparație cu variabilele cognitive atunci când cineva lucrează cu elevii care prezintă dizabilități de învățare.

În realitatea din Israel, limba engleză are un loc important. Poate fi numită *lingua franca*. Este limba principală a documentației medicale și a articolelor științifice, este limba de comunicare pentru mulți imigranți, turiști și muncitori străini.

În țară, limba engleză este puternic intensificată datorită legăturilor sale istorice cu Marea Britanie și legăturilor sale politice cu Statele Unite, a ocupat un loc solid în prezentul țării, (Spolsky & Shohamy, 1999), păstrând statutul de limbă oficială după ebraică și arabă.

Elevii au un mare interes de a stăpâni limba engleză, deoarece în limba engleză sunt primite multe din informațiile de pe internet, se uită la filme, joacă jocuri video și stau pe "rețele sociale" sau comunică cu telefoanele mobile. Și mulți o fac cu succes, dar în afara sălii de curs. Dar în sala de curs, imaginea poate fi alta.

Pe de altă parte, există mulți elevi care studiază în gimnaziu și apoi merg la liceu care fac o diferențiere auditivă slabă a sunetelor din limba engleză și nu recunosc toate literele din limbă.

Mulți elevi care au dificultăți în învățarea limbii engleze citesc cuvintele și propozițiile doar într-un mod formal, ei nu le înțeleg sensul, nu sunt nerăbdători să extragă informațiile din propoziții, ei nu utilizează dicționare deoarece obosec repede utilizând dicționarele de hârtie, iar la școală nu primesc dicționare electronice pentru a le utiliza.

Astfel, ei nu traduc în limba lor mamă.

În sfârșit, aproape un sfert din elevii care susțin un examen de înscriere, **obțin un examen modificat.**" (Haaretz, 28 8 08).

Vorbind în mod general, dizabilitățile de învățare, inclusiv cele non-verbale (de exemplu, abilități sociale sărace: inter-relații slabe, incapacitatea de a-și face prieteni) au devenit un fenomen **prezent** în Israelul de azi, mediul său de învățare.

Câteva probleme psihologice precum anxietatea, lipsa de încredere, respectul de sine scăzut însoțesc prezența dizabilităților de învățare la copii. Acești copii cresc în adulți care continuă să capete dizabilități de învățare care le ruinează viața viitoare în plan profesional și personal.

Parțial, originea dificultăților de învățare în limba engleză poate fi conectată cu esența limbii **engleze**, care este foarte diferită de ebraică din punctul de vedere al sistemului său fonetic (aproape fiecare sunet este produs în mai mult de un singur mod), cele mai multe scrieri și litere sunt pronunțate în mai mult de un singur mod, și adesea se întâmplă în moduri

diferite; modalitatea de scriere (de la stânga la dreapta, opus limbii ebraice unde se scrie de la dreapta la stânga), un vocabular mare cu baza sa de sinonime. Toți acești factori fac dificilă învățarea limbii engleze cu succes pentru vorbitorii ebraicii.

Participanții la cercetare au fost elevi din 3 școli, 2 din ele sunt situate în districtul Ierusalim, iar cealaltă este în nordul Israelului.

Populațiile de elevi din aceste școli sunt mai degrabă variate din punct de vedere socio-economic și cultural. Ele aparțin diferitelor grupuri etnice (familii de evrei orientali și imigranți noi din fosta Uniune Sovietică. În școlile din Ierusalim, elevii sunt acceptați din sectoare diferite ale orașului. Școlile furnizează politica de integrare a elevilor cu nevoi speciale în clase normale precum și separarea adolescenților ce prezintă un comportament riscant în grupuri separate. Elevii care au participat la cercetare au urmat gimnaziul și liceul în școlile descrise mai sus. Aveau vârste între 13 și 19 ani. Numărul elevilor a prevalat.

Născute în Israel, aproape toate aparțineau familiilor ebraice de origine orientală. Numărul de eleve prelua în numărul lor.

La această cercetare au participat grupuri de elevi din clasa a 7-a până în a 11-a având (10) -13 ani și 14-17 ani. Au fost descrise cazurile a șapte elevi. Trebuie menționat : consilierii educaționali au stabilit că acești elevi erau incapabili să stăpânească limba engleză. Testele de diagnostic au indicat de asemenea că acești elevi nu erau capabili să stăpânească limba engleză. Numărul de participanți a constat din 51 de elevi de 14-17 ani și 48 elevi (10) - 13 ani.

Cercetarea a fost împărțită în 2 părți conform temei.

1. " Etiologia dizabilităților de învățare..."

Educație":

Aici, elevi participanți au fost de tip **mixt**: cei care se confruntă cu dificultăți de la blânde la severe și cei care se consideră ei înșiși și care sunt considerați normali, care nu au simțit dificultăți sau care nu au prezentat dizabilități.

Numărul de elevi participanți: **51** elevi ---14-17 ani;

48 elevi de (10)-13 ani. Nu s-a făcut o diviziune după gen.

Munca de cercetare a fost construită cu ajutorul metodelor de cercetare **cantitative** și **calitative** care s-au combinat una cu cealaltă.

Aceste metode au inclus chestionare anonime, observații ale participanților și non-participanților, interviuri nestructurate și informale.

Au fost cercetate următoarele teme:

1. Sentimentele elevilor față de lecțiile din sala de curs.
2. Percepția elevilor față de conținutul manualului de limbă engleză a fost ca fiind dificilă.
3. Interacțiunea profesor-elev. Modul în care elevii simt atitudinea profesorului lor față de ei.
4. Pregătirea temelor.
5. Cum influențează comportamentul celorlalți elevi învățatul colegilor de clasă?
6. Nivelul de atenție al elevilor și concentrarea asupra unei lecții.
7. Starea mediului școlar.

Concluziile au fost trase după analizarea acestor subiecte.

Unul din motivele pentru dizabilitățile de învățare ale limbii engleze experimentate de elevi poate consta în interacțiunile deficiente dintre elevii din clasă, unde un număr de elevi îi împiedică pe ceilalți să studieze cum trebuie în timpul lecțiilor.

Nu se stabilește un mediu de învățare sigur într-o clasă pentru 71% din participanți.

Au fost descoperite explicații probabile în rezultatele din chestionare. Acești elevi nu pot fi implicați în lecție, deoarece nu înțeleg explicațiile profesorului, ei pot simți ostilitate și alte emoții negative față de subiect și profesor.

În acest mod, elevii sunt motivați să învețe limba engleză, ei se plictisesc repede de o lecție. Drept răspuns, ei creează probleme disciplinare într-o sală de clasă. În acest mod, mediul de lucru devine nesigur pentru ceilalți elevi care stau în clasă.

În aceste circumstanțe, profesorii adesea nu pot îmbunătăți situația și încearcă ei însuși/ea însăși să se adapteze la acest mediu anti-educational. După analizarea rezultatelor studiului, s-a descoperit că există o creștere negativă acută a datelor de bază pentru elevii cu vârsta de la 14 la 17 ani. Comparat cu elevii de 10-13 ani, elevii de 14-17 ani sunt demotivați la un nivel mai profund, lor nu le plac lecțiile de limbă engleză la școală mai mult decât elevilor tineri (44% din clasele superioare prin comparație cu 16% din clasele mai mici), au un sentiment puternic de plictiseală.

Trebuie observat că un factor emoțional este decisiv în atitudinea elevilor față de învățare.

Acest factor afectează dezvoltarea competenței emoționale a elevilor de a stăpâni limba engleză.

Din nou, în cazul în care comparați aceste două categorii de vârstă, 10-13 ani cu 14-17 ani, se poate observa că motivul principal pentru eșecul de a studia engleza ca limbă străină, este comportamentul elevilor în sala de curs care îi împiedică pe ceilalți să învețe ---- este comun tuturor elevilor (10 -13 ani, 71 % din elevi == 70 == 14-17 % din elevi.

Se poate trage concluzia că emoțiile negative care apar în școala intermediară influențează înțelegerea materialului de studiu care este predat de profesori la liceu.

Deși motivele sunt aceleași pentru ambele grupuri de vârstă, cifrele cresc semnificativ la liceu.

Factorii negativi doar întăresc dificultățile de învățare și imaginea se înrăutățește.

Doresc să evidențiez cuvântul "mediu" drept un cuvânt cheie pentru această teză.

Un mediu adecvat, mai puțin restrictiv --- aceasta este adevărata modalitate pentru un tratament adecvat al dizabilităților de învățare ale elevilor.

Acesta joacă un rol important la facilitarea sau blocarea procesului creativ al învățatului.